



ВНОСИТЕЛ:

|  |                                                                                                                                                                          |  |              |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|
|  | КОЛЕЖИКОВ FOOD<br>гр. Варна, ул. "Баско Петрушев" 12                                                                                                                     |  |              |
|  | 052/ 303-590                                                                                                                                                             |  | 052/ 303-696 |
|  | <a href="http://www.kol-hg.com">www.kol-hg.com</a><br><a href="http://www.kosachki.com">www.kosachki.com</a><br><a href="mailto:office@kol-hg.com">office@kol-hg.com</a> |  |              |

## ОТНОСНО ТОВА РЪКОВОДСТВО

### Съдържание

- 1 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – 5 стр.
- 2 ЛОКАЦИЯ НА ТАБЕЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – 8 стр.
- 3 ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ – 8 стр.
- 4 ИНДИФИКАЦИОННИ КОМПОНЕНТИ – 9 стр.
- 5 ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА – 10 стр.
- 6 СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ – 13 стр.
- 7 РАБОТА НА ФРЕЗАТА – 15 стр.
- 8 СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ – 20 стр.
- 9 ПОДРЪЖКА – 22 стр.
- 10 ТРАНСПОРТИРАНЕ / СЪХРАНЕНИЕ – 29 стр.
- 11 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ – 30 стр.
- 12 СПЕЦИФИКАЦИИ – 33 стр.
- 13 ГАРАНЦИЯ – 34 стр.
- 14 СЕРТИФИКАТ – 39 стр.

Благодарим за избора Ви!

### ПРЕДОВОР

Благодарим Ви за закупуването на мулти функционална мотофреза!

Това ръководство поддържа оперирането и поддръжката на тази машина. Целта на информация в това ръководство е базирана на последната налична продуктова информация. Запазваме си правата за промени по всяко време без предупреждение.

Никога част от това ръководство не може да бъде променена без да има изрично писмено съгласие за това.

Това ръководство следва да се счита за неразделна част от фрезата при нейната продажба или предоставяне на друг потребител и следва да бъде периодично прегледано от потребителя.

Обръщайте специално внимание на специалните обозначения



Показва голяма вероятност за сериозно персонално нараняване или смъртни случаи, ако инструкциите не се следват.

**ВНИМАНИЕ!** Показва вероятност от персонално нараняване или повреждане на оборудването, ако инструкциите не се следват.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Дана полезна информация.

Ако се появи проблем или имате какъвто въпрос относно фрезата, моли консултирайте се с отговорен дилър.



Фрезата е проектирана да работи безопасно и независимо, ако се оперира правилно с нея. Прочетете и разберете ръководството за експлоатация преди да започнете работа с фрезата. Използване на това може да доведе до персонално нараняване или повреда на оборудването.

\* Илюстрациите могат да бъдат разподробявани според вида на машината.

## 1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Ауспухт е част с висока температура, не го докосвайте докато двигателят работи.



Когато моторфреза работи, павете очите и работете с предпазни средства, за да избегнете наранявания от въртящите ротори на фрезата.



На страна от  
Въртящите  
части!

На страна!

2. Павете гориво-смазочните материали далеч от огън и искри.



3. Павете тази машина стабилизирани в хоризонтално положение преди употреба

и



Уверете се, че  
машината е  
стабилизирана



прочетете ръководството



4. Зареждайте кмествено гориво без примеси.

4

5. Моля обърнете внимание на предупредителните знаци.



За да си осигурите безопасна работа

Отговорности на оператора

- Не позволявайте на лица които не са запознати с инструкцията за употреба и инструкциите за работа с машината да оперират с нея. Това може да доведе до наранявания, неприятни инциденти и последици
- Носете черпан и изцяло покрити обувки. Не работете с открити или отворени обувки бисто ще увеличавате риска за наранявания
- Облечайте се подходящо със защитно работно облекло. Разпуснати дрехи може да бъдат захванати от движещи се части увеличавайки риска от наранявания
- Бъдете внимателни. Не работете с тази машина когато сте изморени или под влияние на алкохол или наркотични вещества. Това може да доведе до инциденти
- Павете всички хора и животни по-далеч от зоната на работа.
- Уверете се, че убора е правилно регулиран



Безопасност от деца

- Павете децата на разстояние и под надзор през цялото време, докато каквото и да е моторно оборудване работи. Малките деца са любопитни, движат се бързо и могат да попаднат под фрезите
- Никого не изпелете, че децата стоят на мястото където сте ги видели да последици. Внимавайте и изключете фрезата ако има дете в близост
- Никого не позволявайте на неопитни лица да работят с машината, дори под контрол на възрастни

Риск от хвърлени обекти

Ударени обекти от въртящите фрези, могат да бъдат изхвърлени от фрезата с голяма сила и могат да доведат до наранявания

- Преди рязане, поинте работната зона от трънки, корени, топки камъни, жонки, стъкло и други отпадъци. Работете само по списъка

5

- Парчета хвърлени от фрезата или повредени металци, могат да нанесат сериозни увреждания. Винаги инспектирайте мотичките преди употреба на фрезата.



За да поддържате безопасна работа

#### Риск от изгаряне и Пожар

Бетонна с много опасен и запалим и изгарящата му са експлозивни. Бъдете много внимателно, когато пренасяте гориво. Дръжте горивото на място недостъпно за деца.

- Презареждайте на добре вентилирано място с изключен двигател
- Извадете двигателя да изстига преди да презаредите. Реалното гориво и изгарящата могат да доведат до инциденти.
- Двигателя и аусуга се затрият по време на работа и оставят горещи за известно време и след спиране на двигателя. Контакт с горещи елементи на двигателя, може да причини изгаряне или да възникне някой материал.
- Избягвайте пиране на горещ двигател или аусуг.
- Извадете двигателя за ремонт преди да започнете ремонт или скарване на фрезата в затрито помещение.

- Риск от изгаряне с външен окис

Изгорелите газове, създават отровен външен окис - белистен и без мирис газ. Въдишане на изгарящата му може да доведе до загуба на съзнание и смърт.

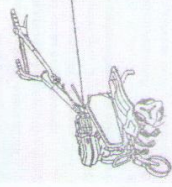
- Ако стартирате двигателя в затрито и дори от части затрито помещение изадуха, който външните съдържа опасно количество вреден газ. За да избегнете изпушване на вредни газове, създайте адекватна вентилация.

#### Работа на склонове

- При риголоване на склонове дръжте резервоара пълен на по - малко от половината, за да минимизирате разхвърляне на гориво.
- Риголовайте напредно на наклона (на равни интервали), а не нагоре и надолу по наклон.
- Бъдете много внимателни, когато смените предавките при риголоване на наклон ЗАБЕЛЕЖКА: Смяната на предавките да се извършва при освоен седикичел и в покой на машината.
- Не използвайте фрезата на наклон по голям от 10°
- Максималният познат безопасен ъгъл е само за справочна цел и трябва да се определя според relieфа на терена. Преди да включите двигателя проверете дали фрезата не е повредена и е в добро състояние. За Ваши безопасност и безопасността на другите, бъдете крайно внимателни работейки с фрезата нагоре или надолу по наклон.

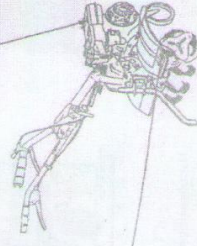
## 2. ЛОКАЦИЯ НА ТАБЕЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Тези табели Ви предупреждават за потенциални рискове, които могат да доведат до сериозни парични щети. Прочетете табелите и забележките за безопасност отнесени в това ръководство внимателно. Ако има изобразения или надписа табела следва да се свържете с Вашият дилър за съвета.



ВНИМАНИЕ ЗА ИЗПАРЕНИЯ И ИЗГОРЕЛИ ГАЗОВЕ

ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЕКСПЛУАТАЦИЯ ЗА



ОПАСНОСТ ОТ ПОРИЗВАНЕ

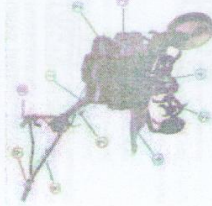
## 3. ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Мотопрезарката е подходяща за кутурнация на пясъчни и глинести почви, чешнучкови бази и сухи почви, наклон с не повече от 10° - оризати полета с дълбочина на водната до твърд слой не повече от 250 мм.

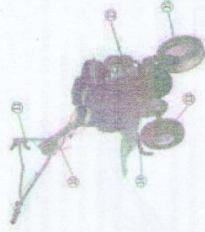
#### 4. ИНДИКАЦИОННИ КОМПОНЕНТИ



МАРКЕР



1. К-ът за ръководящите
2. Двигател
3. Редукторен кулак
4. Свързвателна вутка
5. Френи
6. Предната лост
7. Свързвателна лост



11. Седмичник
12. Брояч
13. Колело
14. Упор
15. Предно колело
16. Регулатор на височината

8

8. Коригатор
9. Клап на газа
10. Клап на двигателя

#### 5. ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА – да се извършва при хоризонтално положение на двигателя

1. Масло за двигателя

**ВНИМАНИЕ:** Работа на двигателя с ниско ниво на маслото, ще доведе до сериозна повреда на двигателя.

1. Развийте капачката на маслената вана (поз. 1) (кариер) и изчистете контролната плоча.

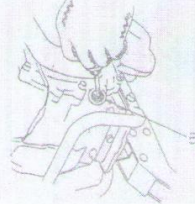
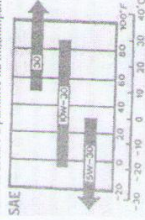
2. Върнете плочата обратно в маслената вана без да я завинтвате.

3. Ако нивото на масло е ниско, допълнете до горно ниво (поз. 2) с препоръчаното масло. Препоръчително е маслото да се поддържа винаги в границите на горно ниво.

Използвайте чисто, качествено 4-тактово масло за двигатели с въздушно охлаждане отговарящо на спецификацията на производителя на изисквания или да я надвишава.

**ВНИМАНИЕ:** Използването на не пречиствено и неподходящо масло или 2-тактово моторно масло, може да скъси експлоатационния живот на двигателя.

SAE 10W-30 е препоръчително за употреба генерално за всички температури. SAE 30 е подходящо за работа при високи температури на околната среда. Другият вискозитет показан в следната глава може да бъде използван, когато средната температура във Вашата зона е в рамките на индикираната гама.



Ниво на маслото

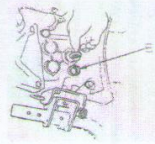
9

- (1) Отвор на маслената (картерна) валя
- (2) Горно ниво на маслото
- (3) Долно ниво на маслото

## 2. МАСЛО ЗА ТРАНСМИСИЯТА

Сложете фрезата на равна повърхност и отворете капачката за маслото (пох. 1).  
Маслото трябва да бъде на най-ниско ниво в отвора на капачката. Добавете високо  
качествено трансмисионно масло, ако нивото е презададено ниско.

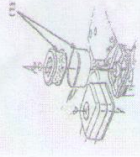
- (1) Пробка за наливане маслото на редуктора



## 3. ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

Проверете пречистващият елемент (пох. 1) от прах и замърсявания.

- (1) Елемент



## 4. ГОРИВО

Използвайте автомобилски Белини (Безоложен А 95 е предимитан за избягване на  
депонити в горивната камера)

**ВНИМАНИЕ:** Не пълнете над **нивото на крайната линия**.



- Белинел е изключително завален и екслюзивен при определени  
обстоятелства.

- Препреждайте в добре вентилирани пространства с изключен и охладен  
двигател. Не пушете или не използвайте пламци или пещи да са в близост  
докато зареждате двигателя или в близост на складирано гориво.
- Не зареждайте повече от необходимото количество на резервоара (пох. 1) (не  
трябва да има гориво над филтриращият канал на резервоара). След  
презареждане се уверете, че капачката на резервоара е затворена правилно и  
обсигурено.
- Винаги пълнете до не разлетете гориво, когато презареждате. Разлетеното гориво е  
запалено. Ако има разлетено гориво се уверете, че зоната е суха преди да  
исполните двигателя.
- Избягвайте контакт с кожата или вдихане на изпарения.

## НАЗЕТЕ ОТ ЛОСЕТ НА ЛЕЦА

Капачката на горивния резервоар 2,6 литра

- (1) Линия на ниво на гориво в резервоара



## Горива съдържащи алкохол

Ако решите да използвате белини съдържащи алкохол (бензола) уверете се, че  
октановият процент е поне толкова висок, колкото е препоръчано (минимум 95). Има  
два вида на „бензола“ в единия се съдържа етанол и другият съдържа метанол. Не  
използвайте белини, които съдържа повече от 10% етанол. Не използвайте белини  
съдържащи метанол, който също не съдържа метанол или корозионни инхибитори.  
Никога не използвайте белини с повече от 5% метанол, дори корозионни инхибитори.  
ЗАБЕЛЕЖКА:

- Повреда на горивната система или произвождателността на двигателя  
причинена от употребата на горива съдържащи алкохол или други примеси не  
се покриват от гаранцията. Производителът не поддържа употребата на горива  
съдържащи метанол или други примеси поради липса на доказателства за  
техната съвместимост.
- Преди да закупите гориво от непозната бензиностанция, опитайте да разберете  
дали в горивното съдържа алкохол. Ако съдържа потвърдете типа и процента на  
алкохол. Ако забележите никакви нежелани работни симптоми, докато  
използвате белини съдържащи алкохол, или такава да който си мислите че  
съдържа алкохол смесете с бензин за който знаете, че не съдържа алкохол.
- Не оставайте да престоят гориво в горивния резервоар или поплавковата камера  
на карбуратора повече от 10 (десет) дни. По-голям престой на гориво в  
горивния резервоар или поплавковата камера на карбуратора може да доведе

до нежелани последици и повреди в горивна система и карбуратора на двигателя. Последниот от престолом гориво не се покриват от гарницата.

- Може да използвате стабилизатори на топлине закулено гориво които стабилизират и запазват горивните му качества 24 (двадесет и четири) месеца при правилно съхранение в добре затворени и уплътнени съдове.

#### 5. ИНСТРУМЕНТИ И ПРИЛОЖЕНИЯ

За да монтирате или съобтите с инструмент фремата в положение готова за работа и експлоатация следвайте инструкциите. Погледете сами дисплер за съвет ако се появи някаква проблем или затруднение в монтажните операции.

#### 6. СТАТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

**ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че соединителя е изключен и скоростният лост е на неутрална позиция за да избегнете нежелано неконтролирано движение, когато двигателя се включи. Скоростителя се включва чрез стискане на соединителния жост и се изключва чрез освобождаване на лоста.

1. Завъртете горивната крана на "OFF". Поставете крана за горивното от



положение "OFF" в положение "ON".

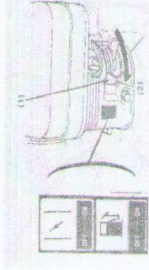
- (1) Лост на дросела (смукач). OFF - затворен смукач, ON - отворен смукач.

- (2) Край за горивното OFF - затворен край, ON - отворен край.

- (3) Пробка за източване на утайки и гориво от топливната камера на карбуратора.

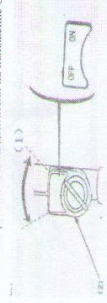


**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте смукач, ако двигателя е загрят или температурата на въздуха е висока.



- (1) Лост на смукач
- (2) Затворен смукач - OFF

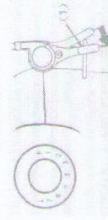
2. Завъртете ключа на двигателя на положение ON



- (1) Положение ON - включване
- (2) Ключ на двигателя

3. Мръсните лоста на газта бавно на десно

- (1) Лост на газта



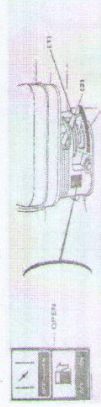
4. Дръпнете стартиращата дръжка (поз. 1) леко докато не почувствате съпротивление, тогава дръпнете бързо.

**ВНИМАНИЕ:** Не позволявайте на стартиращата дръжка (поз. 1) да се върне обратно срещу двигателя. Върнете я внимателно, за да избегнете повреди на стартера



- (1) Стартираща дръжка

5. Като двигателя запире, постепенно отворете смесовия в положение "ON".



(1) Лост на смес  
(2) Отворен „OPEN“ - "ON".

#### ВИСОКА СТЕПЕН НА РАБОТА НА КАРБУРАТОРА

При висока работна степен (максимални обороти на двигателя), стандартната гориво-въздушна смес на карбуратора ще бъде изключително голяма и разхода на гориво ще се увеличи.

Карбуратор е регулиран от производител да подава нормална гориво-въздушна смес в целия работен диапазон от минимално до максимално натоварване (от минимални до максимални обороти на двигателя).

**ВНИМАНИЕ:** Работа с машината на степен различна от тази, за която карбуратор е регулиран може да доведе до намаляване на производителността, прегряване и сериозни повреди на двигателя.

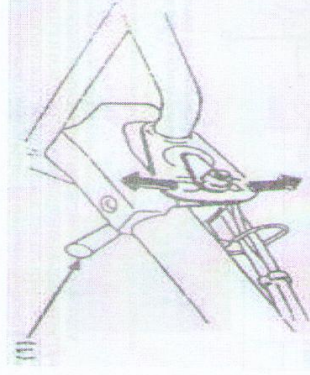
#### 7. РАБОТА НА ФРЕЗАТА

1. Регулиране височината на върхото

**ВНИМАНИЕ:** Преди да направите регулираща на кормилото, сложете фрезата на равна повърхност, за да избегнете нивидент.

За да настроите височината на кормилото отидете ръкохватката (поз. 1), избереете подходящите отвори и заплете ръкохватката (поз. 1) отново.

(1) Ръкохватка



2. Регулиране дълбочина на риголове

Поставяте пилата на упора в теглица.

Регулиране дълбочина на риголове:

Махнете пилата на упора (поз. 4) и пиланите упора (поз. 4) на горе или надолу ако е необходимо. С упора (поз. 4) Вие определяте скоростта на движение при фрезане и дълбочината на обработката на почвата. При по-силен натиск надолу в почвата фрезата се движи по-бавно и обработва по-дълбока пилота. При по-лек натиск в почвата фрезата се движи по-бързо и обработва по-плътна пилота.

3. Осигуряване на съединителя

Съединителя включва и изключва мощността от двигателя към трансмисията. Когато лоста на съединителя (поз. 1) е свързан в положение (поз. 2) съединителя е включен и мощността от двигателя се предава към трансмисията. Поставете лоста за прекъсване на скоростите в едно от предричестото от Вие положение (назад, бавно или бързо), старите лоста на съединителя (поз. 1) в положение (поз. 2) и лостът ест ще се издвигне в избраната посока.

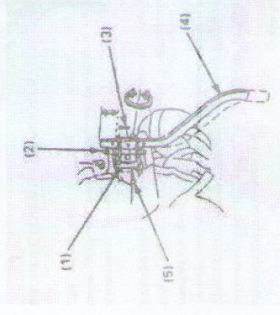
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако скоростният лост не се вдигне при поставянето на желаната скорост, раздвижете фрезата за да повишите скоростите.

Свържете лоста на съединителя (поз. 1) в положение (поз. 2) за да включите движението на роторите за фрезане или посмазачните колела.

В. Н. И. М. А. Н. И. Е. СКОРОСТНАТА КУТИЯ Е БЕЗ СИНХРОНИЗАТОР НА ПРЕДАВАНИТЕ, ПРЕВЪЗНОСЯНЕТО НА СКОРОСТИТЕ ДА СЕ ИЗВЪРША ПРИ ИЗКЛЮЧЕН СЪЕДИНИТЕЛ И ПОКОЙ (СТРЯНА МАШИНА) НА МОТОРВЕЗАТА. ПРИ НЕСПАЗВАНЕ НА ТОВА ИЗИСКВАНЕ МОЖЕ ДА ПОВРЕДИТЕ ТРАНСМИСИЯТА.

Сила на скоростите:

1. Освободете лоста на съединителя (поз. 1) в положение (поз. 3) за да изключите съединителя
2. Върнете лоста на газта в позиция минимални обороти на двигателя
3. Поставете скоростния лост в желаната скоростна позиция



- (1) Теглич
- (2) Щифт на теглича
- (3) Пружинен штифт
- (4) Упор (stopper)
- (5) Щифт на упора

Когато лоста (поз. 1) е освободен в положение (поз. 3), съединителят е изключен и мощността не се предава. Освободете лоста на съединителя за да изключите движението на задната ос.



- (1) Лост на съединителя

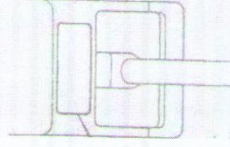
- (2) Включен съединителя "Move On"
- (3) Изключен съединителя "Stop"

#### 4 Избор на скорост

Трябва да работите със скоростния лост в съответствие с обозначените позиции на информационната табела.

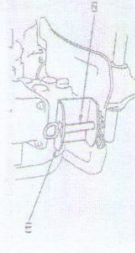


|                       |
|-----------------------|
| WM500                 |
| БЪРЗО НЕУТРАЛНА БЯВНО |



5. Употреба на вилката на теглича
1. Поставете скочащия щифт (поз. 2) в теглича (поз. 1).

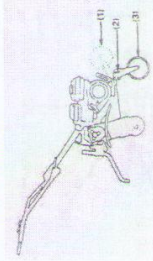
- (1) Теглич (1)
- (2) Скочащ щифт (2)



#### 6. Предино колело

Използвайте предното колело за да предвиждате фрезата до определено място. Повдигнете лоста нагоре и поставяте предното колело на земята. Когато фрезата се изкачи на поле поставяте предното колело (поз. 3) игоре (поз. 1) чрез преместване на контрол шифта (поз. 2).

- (1) Когато се работи на поле
- (2) Контрол шифт
- (3) Когато се движите на път



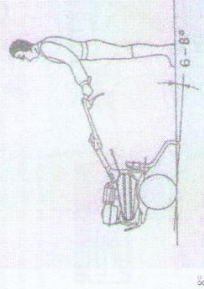
#### 7. Съвети за работа

Регулирайте кормилото на удобна позиция (височината на крестата Вн за нормална работа). Ако машината трябва да се тласка напред, докато ригуовате на голяма дълбочина, помийте кормилото нагоре. Ако и при тласкане машината не се движи напред, движете (визишете) кормилото надясно и ляво.

Завой: Правилният начин за привеждане на завой по време на работа с машината е да центрирате гравитационния център към задната част и тогава да направите завой. Това ще доведе до лесно завиване.

#### 8. Нормален работен път

Свийте машината плавно, така че предната на машината да е подигната на около 6°.



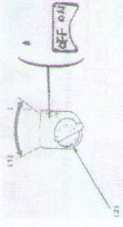
18

За да постигнете максимален ефект от фрезата, опитайте да задържите машината, както е показано под кълб, докато ригуовате почвата.

#### 8. СТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

При случай на спешност:

- Заварете клавиш (поз. 2) на двигателя в положение (поз. 1) OFF
- (1) Положение "OFF"
- (2) Клавиш на двигателя



#### ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте фрезата с ротор, на който диаметър е повече от 300 мм.
- Работа с фрезата по наклон, може да доведе до проследяване на фрезата.
- Не повишавайте работата с фрезата на хора, които не са инструктирани за работа и безопасност. Това може да доведе до нежелани инциденти.
- Носете подходящи работни обувки и облекло. Работа с машината с открити крака или с отворени обувки увеличава риска от паричане.
- Не работете с фрезата през нощта.
- При транспортиране използвайте двамата дъти.
- Когато ротора е зареден с пая и асфалт, повдигнете спирте двигателя и изключете ротора на безопасно място. Уверете се, че не сте върнали равнищо когато изключите ротора.
- За да предотвратите погреша или инцидент, проверете фрезата за нахални указатели и предупредителни знаци всеки път преди да я използвате.
- **ВНИМАНИЕ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ РАБОТНИЦИТЕ КЪМ НА ФРЕЗАТА ДА ПРЕВИШАВА ЗА КРАТКО ВРЕМЕ 15° ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА. ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ПРЕДВИЖАНЕ НА ТОРНИВО И СМАЗОЧНОТО МАСТО, НАРУШЕНО СМАЗВАНЕ НА ТРИШВИТЕ И ВИСКОМОНАТОВАРЕНИ ЧАСТИ НА ДВИГАТЕЛЯ. ОБРАЗОВАНИЕ НА НАГЛАВ В ГОРИВНАТА КАМЕРА, ЗАДЪРЖАНЕ И ВЪЗКЪРВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ.**

При нормална употреба:

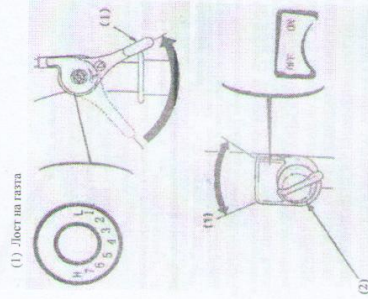
- Освободете лоста на съединителя (поз. 1) в изключена позиция (поз. 2) и поставяте лоста на скоростите в изключено положение.

- (1) Лост на съединителя
- (2) Изключен

19

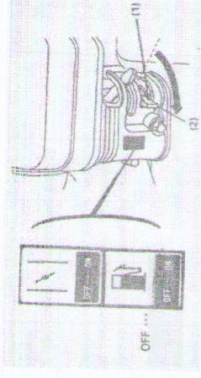


1. Поставете доста на газта на минимални обороти на двигателя (поз. 1).



2. Закрепете доста на газта на случаен (поз. 1) в положение (поз. 2) OFF.

- (1) Доста на газта
- (2) Позиция "OFF"



## 9. ПОДДЪРЖКА

Целта на графика за поддръжка е да запази фрезата в най-добро работно състояние, изпитвателите или обслужващите машината съгласно графика в табличката по-долу.

## ВНИМАНИЕ

Спрете двигателя преди да започнете ремонт на машината. Ако двигателя трябва да се включи се уверете, че мястото е добре вентилирано. Изхвърляните газове съдържат отровни вещества.

**ВНИМАНИЕ:** Използвайте само оригинални части или тези одобрен еквивалент за подмяна. Използването на несоборни части с неподходящо качество, може да повреди двигателя.

## График на поддръжка

| Период / Действие                   | Ежедневно | 8 ч. работа на половин натоварване | Първи месец или 20 часа | Трети месец или 150 часа | Вска година или 1000 часа | Вска година или 2000 часа |
|-------------------------------------|-----------|------------------------------------|-------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Проверете и завийте болтове и гайки | V         |                                    |                         |                          |                           |                           |
| Проверете и добавете масло          | V         |                                    |                         |                          |                           |                           |
| Проверете и сменете маслото         |           | V                                  | V                       | V                        |                           |                           |

|                                  |   |  |  |  |  |   |
|----------------------------------|---|--|--|--|--|---|
| Проверете дали маслото не излиза | V |  |  |  |  |   |
| Понистете всички замърсявания    | V |  |  |  |  |   |
| Разрешете проблемите             | V |  |  |  |  |   |
| Регулирайте работните части      | V |  |  |  |  |   |
| Ремък                            | V |  |  |  |  | V |
| Скорост и ос                     |   |  |  |  |  |   |

## 1. СМЫСЛ НА НАСТО

1. Смена на масло  
 Первая смена след 20 (двадесет) моточаса, втора смена след 50 (петдесет) моточаса, третата смена след 100 (сто) моточаса.

третя смяна след ето (100) моточаса.

Когато е възможно тези часове да направят, маслото се сменя задължително всяка година или сезон.

година или сезон.  
Източете маслото докато двигателя е още затрит, за да подсигурите бързото и пълно  
изстиване

1. Махнете калпачката (поз. 2) на маслената ваина и източете маслото от пробочката (поз. 1) или от отвора на калпачката на хартера (поз. 2) като наклоните (поз. 1) или от отвора на калпачката на хартера (поз. 2) като наклоните двигателят силно надясно.
2. Препоръчате е препоръчаното масло до горно ниво (поз. 3).

2. Печивањето е предготвено до горно ниво (поз. 3).

Маслен канализет 0.6 литра

- (1) Пробка
- (2) Капачка на маслената вана (картера)
- (3) Горно ниво



Измийте ръцете си със сапун и вода след смяна на мазлото.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Моля разпореждайте се с използваното масло по начин, който е

Вашият локален сервизен център за смяна. Не го изхвърляйте на боклука или на земята.

## 2. Обслужване на въздушния филтър

Замърсяният въздушен филтър затруднява притока на свеж въздух към карбуратора. За да предотвратите лоша функционалност на карбуратора, обслужвайте въздушния филтър редовно. Обслужването е описано по-долу, което ако работите на прашни места.



**ВНИМАНИЕ!** Никогата не използвайте бензин или разтворители с ниска температура на възпламеняване за почистването на въздушния филтър. Това би довело до пожар или експлозия.

**ВНИМАНИЕ:** Никогa не включвайте двигателя без да сте поставили въздушния до пожар или експлозия.

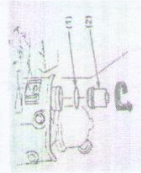
1. Махнете криличката гайка и капачка на въздушния филтър. Махнете елементите и филтър. Това би довело до образуване на димна камера.

- Губей елемент при оу въздушен филтър (рис. 2). Почистете в топла сапунена вода и сменете при необходимост.

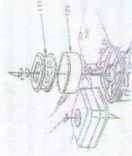
3. Хартия елемент (поз. 1): изгледите елементи лево и десно отъ на тярдата маса на вълната.



3. Почистване на поплавковата камера. (ДА СЕ ИЗВЪРШВА ОТ ОТОРИЗИРАН И КОМПЕТЕНТЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР!)



(1) Хорен елемент



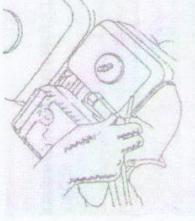
(2) Гибет елемент

#### 4. Обслужаване на запалителната свещ

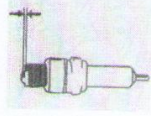
Препоръчителна свещ WP8ZUS (NGK) или W16EPK-U (NIIPPONDENSO)  
За да максимизирате работата на двигателя свещта трябва да е правилно поставена.

#### 1. Проверка на свещта

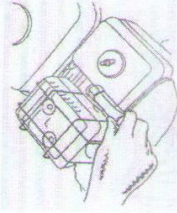
**ВНИМАНИЕ:** Ако двигателят е работил, впусках и запалителната свещ ще са много горещи. Внимавайте да не докосвате впусках. Извадете двигателят да се охлади.



2. Проверете визуално свещта. Проверете я ако иколтора е пружат.
3. Измерете разстоянието между електродите на свещта с хлабиннометра пластин. Разстоянието трябва да бъде 0.7-0.8 мм. Коригирайте разстоянието ако е необходимо с помощта на външен електрод.



4. Поставете пайбата на свещта. Завийте свещта с ръка за да избегнете неправилно (нормално) завиване.



5. Затегнете новата свещ  $\frac{1}{2}$  пъти с гребен ключ за да притегнете до упор. Ако използвате свещта за втори път, трябва да затегнете  $\frac{1}{2}$  пъти до упор след поставянето.

#### ВНИМАНИЕ:

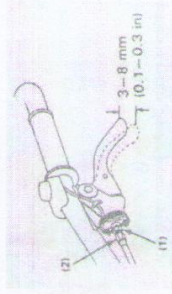
Свещта трябва да бъде сигурно затегната, неправилно затегната свещ може да се нагрява прекалено и да повреди двигателя. Никога не използвайте свещ с неправилна работна температура.

#### 5. Регулиране на жиклото на съединителя

Измерете свободен ход на върз на лоста.  
Свободен ход: 3-8 мм.

Ако свободния ход е неправилен, разхлабете контра гайката (поз. 1) и завъртете регулиращия болт (поз. 2) в една или друга посока колкото е необходимо.

- (1) Контра гайка
- (2) Регулиращ болт

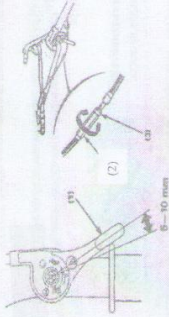


След регулиране, проверете контролната гайка (поз. 1) добре. Тогата включете двигателя и проверете правилната работа на съединителния лост.

#### 6. Регулиране на жкото на лоста

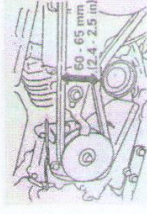
Измерете свободния ход на върха на лоста.  
Свободен ход: 5-10 мм.  
Ако свободния ход е неправилен, разхлабете контролната гайка (поз. 3) и завъртете регулиращата гайка (поз. 2) и едни или друг посома колкото е необходимо.

(1) Лоста на лоста (2) Регулираща гайка (3) Контролна гайка



#### 7. Регулиране на обикновеното на ремъка. ВНИМАНИЕ: ДА СЕ ИЗБЪРВА ПРИ ИЗКЛЮЧЕН ДВИГАТЕЛ!!

Регулирайте свободния ход на лоста на съединителя.  
Стандартно ремъка е обикновен да 60-65 мм на обикновената ролка с включен съединителя (Свободен лост на съединителя)



За да регулирате обикновеното, разхлабете четирите монтажни болта (поз. 1) на двигателя и монтажния болт (поз. 2) на стойката на двигателя и давете двигателя напред или назад за да достигнете правилното обикновение на ремъка.

ЗАБЕЛЕЖКА: След регулиране се уверете, че външната страна на задвижващата шайба е изравнена с външната страна на водещата ролка, като използвате трибен ключ.

(1) Монтажни болтове на двигателя

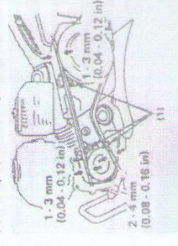
(2) Зависащ болт на стойката на двигателя



Разхлабете спонсерите на ремъка (поз. 1).

Регулирайте разстоянието спонсерите на ремъка (поз. 1) и ремъка както е показано при включен лост на съединителя.

(1) Спонсери (водени) на ремъка



\* 1. Маслото в двигателя да е винаги на максимално ниво. Да го попълнявате на необходимия интервал от мотоциклов или кляс година (всички сезони).

- 2. Да работите с качествено и непрескочило гориво повече от 10 (десет) дни или с гориво в което е поставили стабилизатор за запазване на горивните му качества до 24 (двадесет и четири) месеца.
- 3. Да проверявате и поддържате въздушния филтър колкото е възможно по-често в чисто състояние. При необходимост да се замени с нов.
- 4. Да проверявате редовно маслото в резулатора и при необходимост да се долива или подмени.
- 5. Да почистите след всяка работа моторфрезата и съхранявате на сухо и проветриво място.
- 6. Да посещавате сервизните центрове за профилактична и техническо обслужване когато машината не се използва за отстраняване на дребни повреди и несъответствия.

## 10. ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ



Когато транспортирате фрезата, заварете лоста на крана за гориво в позиция OFF и дръжте фрезата изключена за да избегнете разливане на гориво. Горивни изпарения или разливания могат да бъдат запалени.

Преди да складирате машината за дълъг период:

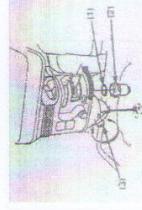
1. Почистете местото на складиране да няма прах и влага.
2. Източете горивото.



Бензинът е високо запален и експлозивен при определени обстоятелства. Не пушете и не допускайте пламъци или искри в близост до местото на съхранение.

- а. При затворен кран на горивото в положение OFF развийте горивната глава (поз. 2).
- б. Поставете крана на горивото в положение ON и източете бензина от резервоара в подходяща туба.
- с. Почистете горивната глава (поз. 2) и запетите добре.
- д. Източете горивото от карбуратора, като разхлабете дренажната пробка (поз. 3). Източете бензина в подходяща туба.

- (1) О- Прстен
- (2) Горивна глава
- (3) Дренажна пробка



3. Дръжте стартерната дръжка докато получите съпротивление. В това положение ГМГ на буталото смукателния и изпускателен клапан са затворени което ще помогне да предпазите двигателя от корозия.

(1) Отпуснете стартерното въже на резервния стартер да се прибере.

4. Сменете маслото на двигателя.

5. Покрийте фрезата с покривачо.

ВАЖНО: За да използвате Висшата моторфреза по-продуктивно време и да нямате проблеми от Вас се изисква да следвате следните основни инструкции:



Не наклоняйте фрезата с горивното наляд към пода. Ще причини капкане на гориво и маслото на картри или разливане на гориво.

## 11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Когато двигателят не стартира:

1. Проверете за гориво в горивния резервоар!
2. Доста на смукача поставен ли е в позиция OFF?
3. Клапача на двигателя поставен ли е в позиция ON?
4. Достига ли бензин до карбуратора?

За да проверите, разхлабете дренажната пробка (поз. 3) при отворен кран на горивото (поз. 1) в положение ON (поз. 2). Горивното трябва да изтече свободно.

Запалете дренажната пробка.

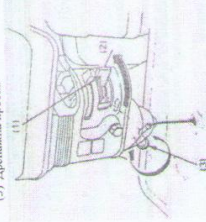


Ако има разлято гориво се уверете, че местото е сухо преди да включите двигателя или да тествате запалителната свещ. Горивните изпарения са запалени.

(1) Лоста на крана за гориво

(2) Положение ON

(3) Дезавета пробва



5. Показва ли се искра към свещта?
- б. Махнете луната на свещта. Понистете овамо основата на свещта, развийте и понистете свещта.
- в. Поставете свещта с допир до метална част на двигателя.
- д. Закачете ключа на двигателя на ON
- е. Дръжте резервния стартър за да проверите дали има искра между електроите
- г. Ако няма искра, сменете свещта
- г. Ако има искра се опитайте да запалите двигателя според инструкциите или проухайте паливоля от изпарения, задаване или старо гориво при свалена свещ първияк резервния стартър овамо 15-20 пъти.
6. Ако двигателя все още не стартира, завесете фре-нта в оторизиран сервис.

| Двигателя не стартира         | Причина                                             | Решение                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Проверете контролните позиции | Горивната клапа е изключена - OFF                   | Сложете лоста на „ON“                                 |
|                               | Смукалата е отворен                                 | Сложете лоста на „OFF“ освен ако двигателя не е топъл |
| Проверете горивното           | Ключ на двигателя OFF                               | Закачете ключа на „ON“                                |
|                               | Няма гориво в двигателя                             | Добавете бензин                                       |
| Проверете горивното           | Двигателя е пълен с замърсен бензин или стар бензин | Сменете бензина в двигателя                           |
|                               | Ниското ниво на маслото                             | Заредете с подходящо моторно масло                    |
| Проверете маслото             | автоматично спира двигателя                         |                                                       |
| Махнете и                     | Свещта е замърсена или                              | Понистете, почистете                                  |

| инспектирате свещта                     | неправилно поставена. Свещта се е намокрила с бензин (наволен двигателя)             | свещта                                                     |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                         |                                                                                      | Подсушете и поставете свещта обратно                       |
|                                         |                                                                                      | Включете двигателя с лоста на газа на БЪРЗА „FAST“ позиция |
| Носете на двигателя в оторизиран сервис | Горивния филтър е запушен, карбуратора не функционира, стартира, счупена клапа и др. | Сменете и ремонтирайте повредите.                          |

Отстраняване на неизправностите на двигателя

| Дипса на сила на Двигателя              | Причина                                                                              | Решение                                     |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Проверете въздушния филтър              | Филтриращи елементи                                                                  | Понистете или сменете филтриращите елементи |
| Проверете бензина                       | Двигателя е пълен със замърсен или стар бензин                                       | Сменете бензина в двигателя                 |
| Завесете двигателя до оторизиран сервис | Горивния филтър е запушен, карбуратора не функционира, стартира, счупена клапа и др. | Сменете и ремонтирайте повредите.           |

## 12. СПЕЦИФИКАЦИИ

|              |                                       |                        |
|--------------|---------------------------------------|------------------------|
| ФРЕЗА        | Модел                                 | WM500                  |
|              | Размер на корпуса (mm)                | 1380 x 650 x 970       |
|              | Обхват на фрезата (mm)                | 500-1000               |
|              | Дълбочина на фрезата (mm)             | 150-250                |
| ФРЕЗА        | Скорост                               | 1-0.1                  |
|              | Тип на трансмисията                   | Belt                   |
|              | Колличество масло на трансмисията (L) | 0.95                   |
| ДВИГАТЕЛ     | Модел на двигателя                    | WM168FB                |
|              | Максимална мощност КС (kw)/обор.      | 7.0(5.2) /3600         |
|              | Максимално въртене (л/м/обор.)        | 13.2/2500              |
|              | Размери (mm)                          | 820 x 375 x 780        |
| ПАКЕТАЖ      | Нето Тегло/Бруто Тегло (kg)           | 70/85                  |
|              | Велюшка                               | С колела, калмши, фрез |
| Сертификация | GS, CE                                |                        |



GS 1001/2006



“КОЛЕДЖИКОВ” ЕООД

Варна 9010, ул. “Писък Печеляш” 12  
Тел: 052-905 590, 905 890, Факс: 905 699  
E-mail: office@kolezjikov.com  
www.kolezjikov.com

## ГАРАНЦИОННА КАРТА КОЛЕДЖИКОВ ЕООД

Green Garden

### ГАРАНЦИОННА КАРТА

№.....

(Имаме те на основание от 118, чл. 119 от ЗЗД)

Вас на **Гаранция** Green Garden mod./Кол.

Сборният №

(септември) сеп

от

продадена на магазин

Гаранционна карта - 24 (двадесет и четири) месеца за лична употреба

24 (двадесет и четири) месеца за професионална употреба

Съгласно договор № 814, гр. Варна ул. “Писък Печеляш” № 12.

т.с. 932-905 590

КУПУВАЧ:

ЕП

(име, презиме и фамилия)

Адрес

(град, село, улица, №)

Съгласно договор № 814, гр. Варна ул. “Писък Печеляш” № 12.

(именно такъв е на обекта или магазин)

С датата №

от 2017

КУПУВАЧ:

ПРОДАВАЧ:

#### Уважаеми клиенти, Благодарим Ви за Вашия избор!

Моля, прочетете внимателно условията за гаранционно обслужване и гаранционните срокове, както и инструкцията за експлоатация и следете за стриктното им изпълнение. Изисквайте точното и пълно попълване на всички полета от гаранционната карта. При възникнал проблем и нужда от консултация и съвет, моля свържете се с посочения сервиз.

Преди да се обадите или посетите сервиза прочете в инструкциите на продукта дали се споменава нещо за Вашия проблем.

#### Гарантия

С тази гаранционна карта Производителът, Вносителят и Сервизът на продукта посвет настояще гаранционни задължения към Потребителите и определят реда за извършване на рекламации при доказани гаранционни събития.

Тази гаранция се отнася за дефекти, възникнали в процеса на нормална експлоатация по време на гаранционния период и не отричават по никакъв начин действащите закони и други задължителни разпоредби в Република България чрез официалните канали за продажба и разпространение. Търговците и продавачите на едро и дребно нямат право да изменят или допълват условията на тази гаранция.

При представяне на рекламация потребителят задължително прилага и документи на които се основава претенцията.

- гаранционна карта
- касова бележка или фактура
- протоколи, актове или други документи, установяващи несъответствието на стоката или услугата с договореното
- други документи, установяващи претенцията по основание и размер

Гаранционната карта трябва да е попълнена изчерпателно и честно. Тя трябва да съдържа модел, код, фабричен номер, име и печат на продавача, подпис на клиента, дата на покупката. Непопълнена или подправена гаранционна карта е невалидна.

#### ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Представянето се гарантира на продуктите на фирма "Green Garden" посочена в гаранционната карта за период от 24 месеца от датата на закупуване за физически лица и лична употреба и 12 месеца за търговска, производствена или професионална дейност.
2. Гарантта осигурява безплатен ремонт в случай на констатация на дефект, възникнал вследствие на дефекти на материала или поради производствени грешки.
3. Гаранционно обслужване извършват само сервизни пунктове, упълномощени от фирмата.

4. Рекламацията следва да се уреди в срок от 30 дни след датата на приемане на съответното за ремонт, освен в случаите на липсваща част на осъла.

5. Гаранцията обхваща всички възли и детайли, с изключение на тези, чието нормално износване в резултат на работа настъпва преди изтичането на гаранционния период (детайли и утайки).

6. При представяне на рекламация потребителят посочва: модел, код, сериен номер и дата на закупуване. Потребителят транспортира стоката до най-близкия авторизирен сервиз в рамките на работното време с цел привнесането ѝ в съответствие с дотопора за продажба.

7. Сериалът има право в определени случаи да транспортира стоката до други сервизни центрове за своя сметка.

#### ГАРАНЦИЯТА НЕ ОБХВАТА ЧАСТИ И КОНСУМАТИВИ ПОДДЕЖАЩИ НА ЕСТЕСТВЕНО ИЗНОСВАНЕ:

- специ. онгити, покриващи елементи, ролеи, вложки, стартери, ролеи и ланси,
- износващи на, замяна на, износващи елементи, утайки и ланси, джупера, жила и гребени, лопатки,
- елементи (лампи, механизми и др.) за осветление, гориво с едно клапотно и преливни съдове,
- мотурини
- въвеждащи и изваждащи се на, износващи пружини, спуски, поклачи, змеевидни, краки и др.
- други такова, произведени на тер.
- пети, произведени от сажди и дърв. химически вещества, мотурска вода, ветъла сол, метални и алуминиеви компоненти и други топки.

ВЪВЕЖАНИ ПОРЕДИ И ПЕТИ, ПРИЧИНЕНИ ОТ НЕНОРМО ИСПОЛЗВАНЕ И НЕВЪРНОЕ ЛЮБИТЕЛСКО ВЪВЕЖАНИЕ, ВЪВЕЖАНИ, ВЪВЕЖАНИ КЪМ ОБЩЕСТВЕНАТА НА МАШИНА И ДРУГИ ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ИНСТРУМЕНТИ, ПОТРЕБИТЕЛСКИ ПРЕТЕНЦИИ ПРЕДВИДИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛИ ПРИ СРАВНЕНИЕ СЪС СЪОБЩЕНО ПРОДУКТИ, МАТЕРИ И МОДЕЛИ.

#### 8. Гаранционното обслужване може да бъде отказано в следните случаи:

- при несъответствие между данните в документите и самата стока или онгит за подмяна на гаранционната карта, фабричен номер, код или гаранционния стикер на продукта,
- при нарушаване, подправяне или пренамяне от продукта на стикетите, стикерите или табелите съдържащи серийния номер, код и модела на продукта,
- при онгит за ремонт (с изключение на необходимото техническо обслужване), монтаж, демонтаж, модификация, конструктивно изменение от потребителя или административни лица или фирми,
- при неправилен монтаж от потребителя,
- при неспазване на условията за експлоатация, съхранение и транспорт,
- при повреди причинени от неправилно боране, претоварване, неспазване на правилата, съхранение, упор, въздействие от външна температура, влага и контролери или контакти и други фактори извън допустимите граници, удар, външни предмети и чужди тела, растителни, животни и др.
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, форсмажорни обстоятелства или други външни въздействия извън контрола на Производителя, Вносителя или Сервиза.
- при използване на продукта не по предназначение, както и използване на

продукт за лична употреба с професионални или търговски цели, престояване, отдаване под наем, обслужване от пет-шестстотин души и др.

- при работа с инсталационна захранваща мрежа, с други електроустройства или инсталационни устройства, с инсталационна кабелна мрежа и др.
- помпата не се използва изключително с цел взимане на чиста, студена и свежа вода.

- изключително уреджани и закупуване на съоръжението.
- изкупуване на гаранционната карта.

9. КЪДЕЩЕ ТЪРЖАВА ДА:

- проверка правилността на дансието в гаранционната карта с фактическото състояние.

- липса на пуск на стареянето пред него при покупката.

10. Гаранционната карта е извадена, ако не са попълнени всички графични данни (всички информационни за произхода, признаци-чести за представящи на завода).

11. Общото състояние, повредите, дефектите и щетите се документират в КОНСТАТИВЕН ПРОТОКОЛ с филмов материал.

12. В случаите, когато клиентът настоява за гаранционен ремонт, а утвърждаващият сервиз счита, че причината е несъответствие на решение от рекламация – заплащане от потребител – до окончателно решение на решение от производител. Ако рекламацията бъде одобрена от Производител, сумата по ремонта се възстановява на потребителя.

13. При признаване на рекламация за гаранционно обслужване ЗАДЪЛЖИТЕЛНО се представят фактурата на закупуване (касов бон) и гаранционната карта.

14. Гаранцията в ограничените са изключени на всички приложения закони и съответното правораздаване на Република България.

ЗАБЕЛЕЖКА: В СЛУЧАЙ НА ЗАКУПУВАНЕ НА ГАРАНЦИОННАТА КАРТА ДУБЛИКАТ НЕ СЕ ИЗДАВА.

15. Не подлежат на гаранционно обслужване:

- всички външни части, които могат да бъдат уредени по невянание от потребителя, както и дефекти причинени при неправилното експлоатирание на продукта според инструкцията за експлоатация.

16. Извършване на гаранционен ремонт. При признаване на рекламация, отговорно на изключително на гаранционните условия сервизът е длъжен по своя преценка да:

- отстрани стоката в законния срок. Когато рекламацията се уждатвърдила чрез ремонт на продукта, външните

ремонти се отразяват в гаранционната карта и срокът на ремонта се прибави към гаранционния срок. Ако това е възможно или неоправдано – да и замени с нова от същия модел. Когато удовлетворяването на рекламацията се извършва чрез замяна на стоката с друга, съответстваща на договорното, търговецът е длъжен да запази първоначалните гаранционни условия.

- ако няма същия модел продукт може да предложи закупуване на друг модел

с допълнение или възстановяване на заплатената сума.

- в случаи, че не бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или не се поправи в рамките на един месец от признаване на рекламацията от потребителя, той може да иска разликата на дивора и възстановяване на заплатената от него сума или намаляване на цената.

- Производител, Вносител и Сервизът не могат да бъдат отговорни за предоставяни ползи, престои и други изследване на дефекта на стоката или престои в сервиза.

- по време на престои в сервиза, Сервизът не е длъжен да осигурива обратно друга стока.

#### 17. Получаване на отгласираната стока:

- потребителът е длъжен да се уреди в качеството и обема на извършения ремонт пред да получи стоката си обратно.

- чистите, замесени при ремонта остават в сервиза за по-нататъшно отчитане, ако при доставката на продукта се установи, че е извършен и отговор на техническата си спецификация или дефект е извънгаранционен, сервизът уведомява потребителя че услугата може да се таксува по установения ценови за извънгаранционно обслужване.

- при несъгласие от страна на потребителя се използва Констатиран протокол.

#### 18. Плащания за монтаж и профнастилки.

- при изключане в инструкцията за експлоатация от Производител или Вносител на специален монтаж и пуск от правоспособен техник или монтажник потребителя може да изиска и се възползва от правото си на тази услуга.

- транспортна, трудът и консумативите за услугата не са включени в цената на продукта и се заплащат от потребителя.

- предоставянето на техническо обслужване, което не е предмет на безплатно гаранционно обслужване се заплаща от потребителя.

- транспортна, трудът и консумативите за услугата не са включени в цената на продукта и се заплащат от потребителя.

- предоставянето на техническо обслужване, което не е предмет на безплатно гаранционно обслужване се отразява в съответния тапел.

#### ВНИМАНИЕ

1. Рекламации за некомплектност и външни видими дефекти на стоката се признават само по време на покупката.

2. Повредите на стоката в рамките на гаранционния срок не е основание за помияна с нова.

3. Срокът за извършване на ремонта варира в зависимост от сложността му и доставката на резервни части като максимален срок е 30 дни.

4. Нова аксесоар предоставяне за износим максимален брой ремонти, които да налагат замяна на стоката.

5. Независимо от търговската гаранция производителя отговори за съответствието на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл.112-115 от ЗЗП.

Допълнителна информация към Гаранционната карта съгласно закона за защита на

ПОТРЕБИТЕЛИТЕ:

4. 112.

4. При несоответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приспее стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителът може да избора между извършване на ремонт на стоката или заместване на стоката с нова, освен ако

Плат заминава и е поканен да се приклучи кон

тогда с невязкой при построении с учетом

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален в сравнение с другите, ако неговото изпозване налага разходи на продавача, непропорционален, ако неговото изпозване са неразумни, като се вземат предвид:

предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако няма липса на предвид.

использование, не соответствующее изначальной цели.

2. значимостта на несъответствието,

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на

обслужване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

47. 113.

(1) Когато потребителският сток не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продължаване на продажбата трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от датата на извършване на рекламанията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителът има право да разплати представянето на рекламната услуга по избор:

(4) Привлекателно на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експониране на потребителската стока или за материални и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените  
вследствие на несъответствието вреди.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решението на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. възвратне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

1. разваляне на дотвърдени везни;
2. намаляване на цената.

с) Потребителт не може да претендира за възстановяване на

38

заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Потребителят не може да претендира за развалине на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.  
Чл. 115.

4. 115.

(1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 синра да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за прелявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## Записи на сервизната история

[illegible]

# Сервисен Дневник

|                |
|----------------|
| Всички 20 Часа |
| Печат          |
| на             |
| Сервиз         |
| Дата:          |

|                |
|----------------|
| Всички 20-часа |
| Печат          |
| на             |
| Сервиз         |
| Дата:          |

|                |
|----------------|
| Всички 50-часа |
| Печат          |
| на             |
| Сервиз         |
| Дата:          |

|                 |
|-----------------|
| Всички 100-часа |
| Печат           |
| на              |
| Сервиз          |
| Дата:           |

|                |
|----------------|
| Всички 20-часа |
| Печат          |
| на             |
| Сервиз         |
| Дата:          |

|                |
|----------------|
| Всички 50-часа |
| Печат          |
| на             |
| Сервиз         |
| Дата:          |

|                 |
|-----------------|
| Всички 100-часа |
| Печат           |
| на              |
| Сервиз          |
| Дата:           |

ZERTIFIKAT • CERTIFICATE • CERTIFICADO • CERTIFIKAT • CERTIFICATE

## Attestation of Conformity

No. MBA 11 10 60403 033

Holder of Certificate: CHONGQING WEIMA POWER MACHINE CO., LTD.

Huasi Industry Zone  
400054 Chongqing  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Product: Soil processor  
Motor hoe

Model(s): WM400, WM400B, WM500,  
WM1000, WM1050,  
WM900, WM500AM

Parameters: Rated engine power: 1.2kW/16.75hp (WM400, WM400B)  
2.6kW/35.43hp (WM500, WM1000,  
WM1050, WM900, WM500AM)  
Displacement: 150cm<sup>3</sup> (WM400, WM400B)  
150cm<sup>3</sup> (WM500, WM1000,  
WM1050, WM900, WM500AM)

Tested according to: EN 12600:2009

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Council Directive 2006/42/EC relating to machinery. It confirms that the listed equipment (and Annex IV equipment) complies with the principal protection requirements of the directive. It refers only to the sample submitted to the TUV SUD Product Control Group for testing and evaluation. Any other version received.

Test report no.: 7348300201144

Valid until: 2015-10-27



Date: 2011-10-28 (Signed: Zhang)

CE After examination of the necessary technical documentation as well as the EC declaration of conformity the required CE marking can be affixed to the product. Other markings (if required) have to be observed.

Page 1 of 1

TÜV SÜD Product Control Group Zertifizierungsstelle Referenzcode DE 6039 München Germany

TUV



Product Services

**CERTIFICAT**

Номер: MKA 11 10 60403 033

Продукт:  
Chongqing Weima Power Machine Co. Ltd  
Huan Industry Zone  
400054 Chongqing  
Народна Република Китай  
Продукт:  
Машина за обработка на почва  
Мото Фреза

Модел:  
WM400, WM400B, WM500,  
WM1000, WM1050,  
WM800, WM500AM

Параметри:  
Мощност на двигателя:  
1.200/2000mm (WM400, WM400B)  
3.000/4000mm (WM500, WM1000)  
WM 1050, WM800, WM500AM)  
13.5cm³ (WM400, WM400B)  
18.5cm³ (WM500, WM1000)  
WM1050, WM800, WM500AM)

Нос на буталото:

Тестови серия стандарт: EN 7884-2008

Автоматично и съответно се издава на доброволно приети условия. Директивата 2006/42/EC  
серията с машината. Проверката, че компанията оборудвана без оборудването от Анекс IV)  
основа на машината произведена - изисквания на директивата. Показана се на вистава предоставя

на TUV SUD Продуктив Сервис GmbH за тестване и сертификация

Валиден до:

2016-10-27



Дата: 2015.10.25

(Подпис: 21.09.15)

След потвърждение на изискванията технически документи, като в ЕС декларация за  
потвърждение на декларацията, марка CE може да бъде поставена на продукта. Висока  
качество на директивата трябва да бъде подписаните

Page 1 of 1

TUV SUD Product Services GmbH, Zertifikatsstelle, Marktplatz 25, 8033 München, Germany

TUV<sup>®</sup>